

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
6 April 2011
Russian
Original: English

**Комитет по использованию космического
пространства в мирных целях**
Юридический подкомитет
Пятидесятая сессия
Вена, 28 марта – 8 апреля 2011 года

Проект доклада**VII. Рассмотрение и обзор хода работы над проектом
протокола по вопросам, касающимся космического
имущества, к Конвенции о международных гарантиях
в отношении подвижного оборудования**

1. В соответствии с резолюцией 65/97 Генеральной Ассамблеи Подкомитет рассмотрел пункт 8 повестки дня, озаглавленный "Рассмотрение и обзор хода работы над проектом протокола по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования", в качестве отдельного вопроса/пункта для обсуждения.
2. По пункту 8 повестки дня с заявлениями выступили представители Германии, Индонезии, Италии, Канады, Китая, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов, Чешской Республики и Японии. В ходе общего обмена мнениями с заявлениями по этому пункту выступили представители других государств-членов.
3. На своем 830-м заседании 4 апреля Подкомитет заслушал заявление наблюдателя от УНИДРУА о ходе подготовки проекта протокола по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования.
4. Подкомитет с удовлетворением отметил прогресс в подготовке проекта протокола космическому имуществу, достигнутый комитетом правительственных экспертов УНИДРУА, который провел свои четвертую и пятую сессии 3-7 мая 2010 года и 21-25 февраля 2011 года в Риме. В этой связи Подкомитет отметил, что комитет УНИДРУА достиг согласия в отношении нового определения термина "космическое имущество", новой нормы,

V.11-81927 (R) 060411 070411



Просьба отправить на вторичную переработку



касающейся публичной службы, и нормы, определяющей критерии для идентификации космических объектов для целей регистрации, и достиг также согласия по альтернативам в отношении средств правовой защиты при неисполнении обязательств в отношении компонентов, по которым консенсус не был достигнут.

5. Подкомитет отметил также, что комитет правительственных экспертов УНИДРУА рекомендовал Руководящему совету УНИДРУА санкционировать препровождение предварительного проекта протокола с внесенными в него поправками для принятия дипломатической конференцией и что Совет рассмотрит этот вопрос на своей девяностой сессии, которая состоится в Риме 9-11 мая 2011 года.

6. Некоторые делегации высказали мнение, что будущий протокол по космическому имуществу будет способствовать появлению новых видов применения космической техники, удовлетворению интересов развивающихся стран, расширению коммерческого космического сектора и увеличению числа государств, способных осуществлять космическую деятельность.

7. Было высказано мнение, что будущий протокол по космическому имуществу должен соответствовать договорам и принципам Организации Объединенных Наций, касающимся космического пространства, и что он должен соблюдать баланс интересов правительственных и неправительственных юридических лиц, а также защищать интересы развивающихся стран, в частности предусматривая их постоянный доступ к публичным услугам, предоставляемым с помощью космического имущества.

8. Некоторые делегации высказали мнение, что будущий протокол по космическому имуществу не будет затрагивать права и обязанности государств-участников договоров Организации Объединенных Наций по космосу и документов МСЭ, а будет направлен на решение отдельного вопроса, который касается коммерческого финансирования космического имущества и который относится к сфере правового регулирования частных сделок.

9. Было высказано мнение, что существующий текст проекта протокола по космическому имуществу обеспечивает достаточную степень гибкости для учета современных реалий космической деятельности и соблюдает баланс между продолжением предоставления общественных услуг и интересами истца, и что положения пункта 3 проекта статьи I обеспечивают эффективное применение проекта протокола.

10. Некоторые делегации высказали мнение, что если только не удастся еще более усовершенствовать положения проекта протокола по космическому имуществу, чтобы обеспечить получение экономических выгод и получение достаточной поддержки среди пользователей, то не ясно, будут ли достигнуты эти цели или сможет ли такая договорно-правовая база при существующих обстоятельствах обеспечивать удовлетворение потребностей в коммерческом кредитовании в космическом секторе.

11. Было высказано мнение, что Юрический подкомитет мог бы возобновить рассмотрение понятия "запускающее государство" с целью

установления того, подходит ли финансирующее государство под определение "запускающего государства".

12. Было высказано мнение о важности того, чтобы применение будущего протокола по космическому имуществу обеспечивало непрерывность использования космического пространства в мирных целях.

13. Подкомитет решил, что этот вопрос следует сохранить в своей повестке дня.

14. Полные тексты заявлений, сделанных в ходе обсуждения пункта 8 повестки дня содержатся в неотредактированных стенографических отчетах (COPUOS/Legal/T.[...]-[...]).

VIII. Создание потенциала в области космического права

15. В соответствии с резолюцией 65/97 Генеральной Ассамблеи Подкомитет рассмотрел пункт 9 повестки дня, озаглавленный "Создание потенциала в области космического права", в качестве отдельного вопроса/пункта для обсуждения.

16. По пункту 9 повестки дня с заявлениями выступили представители Австрии, Бразилии, Германии, Испании, Канады, Китая, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Чешской Республики, Южной Африки и Японии. В ходе общего обмена мнениями с заявлениями по этому пункту выступили представители других государств-членов, представитель Колумбии от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, представитель Венесуэлы (Боливарианской Республики) от имени Группы 77 и Китая и наблюдатель от ЕКА.

17. Подкомитету были представлены следующие документы:

a) доклад о работе Практикума Организации Объединенных Наций/Таиланда по космическому праву по теме "Деятельность государств в космическом пространстве в свете новых тенденций: выполнение международных обязательств и создание национальной правовой и директивной основы", который был проведен в Бангкоке 16-19 ноября 2010 года (A/AC.105/989);

b) документ зала заседаний, содержащий справочник по возможностям получения образования в области космического права (A/AC.105/C.2/2011/CRP.3);

c) документ зала заседаний, содержащий проект учебного курса по космическому праву (A/AC.105/C.2/2011/CRP.5);

d) документ зала заседаний, содержащий информацию о мерах и инициативах по созданию потенциала в области космического права, представленную Австрией, Соединенным Королевством, Украиной и Японией (A/AC.105/C.2/2011/CRP.6);

e) документ зала заседаний, содержащий информацию о мерах и инициативах по созданию потенциала в области космического права, представленную Нидерландами (A/AC.105/C.2/2011/CRP.14);

f) "Деятельность государств в космическом пространстве в свете новых тенденций: выполнение международных обязательств и создание национальной правовой и директивной основы" – материалы Практикума Организации Объединенных Наций/Таиланда по космическому праву (ST/SPACE/54).

18. Подкомитет согласился с тем, что создание потенциала, подготовка кадров и образование в области космического права имеют важнейшее значение для национальных, региональных и международных усилий, направленных на дальнейшее развитие практических аспектов применения космической науки и техники и на повышение осведомленности о правовых рамках, в которых осуществляется космическая деятельность. Было подчеркнуто, что Подкомитет играет важную роль в решении этой задачи.

19. Было высказано мнение, что для того, чтобы учреждения могли эффективно проводить курсы по космическому праву, им требуется соответствующая поддержка в виде предоставления как услуг консультантов, так и материальных и финансовых ресурсов.

20. Подкомитет с удовлетворением отметил ряд осуществляемых правительственными и неправительственными организациями национальных, региональных и международных инициатив, направленных на создание потенциала в области космического права. Эти инициативы включают содействие организации университетами учебных программ по космическому праву; предоставление стипендий для дипломного и последипломного образования в области космического права; помощь в разработке национального законодательства и директивных рамок для регулирования космической деятельности; организацию практикумов, семинаров и других мероприятий для содействия более глубокому пониманию космического права; оказание финансовой и технической поддержки проведению правовых исследований; подготовку научных работ и публикаций, посвященных космическому праву; поддержку конкурсам учебных судебных разбирательств в области космического права; поддержку участию молодых специалистов в региональных и международных совещаниях, имеющих отношение к космическому праву; организацию учебных мероприятий и предоставление других возможностей для приобретения опыта; и поддержку учреждениям, занимающимся изучением и исследованием вопросов, имеющих отношение к космическому праву.

21. Некоторые делегации высказали мнение, что необходимо заключать соглашения о сотрудничестве с государственными и частными учебными заведениями и с межрегиональными организациями для содействия осуществлению программ по созданию потенциала в области космического права, чтобы можно было обмениваться знаниями и укреплять потенциал в области космического права на национальном и региональном уровнях на благо развивающихся стран.

22. Некоторые делегации высказали мнение, что требуются более эффективные усилия для повышения осведомленности о важности космического права и системы правового регулирования космической деятельности и что требуется более широкая поддержка развитию сотрудничества по линиям Север-Юг и Юг-Юг для содействия межстрановому

обмену знаниями в области космического права, особенно в интересах развивающихся стран.

23. Было высказано мнение, что следует рассмотреть вопрос о составлении перечня имеющихся в мире возможностей для прохождения практики в области космического права, поскольку оповещение о таких возможностях не только повысит осведомленность будущих специалистов по космическому праву о перспективах обучения, но и будет способствовать углублению взаимопонимания между странами, осуществляющими космическую деятельность.

24. Подкомитет с удовлетворением отметил проведение седьмого Практикума Организации Объединенных Наций по космическому праву по теме "Деятельность государств в космическом пространстве в свете новых тенденций: выполнение международных обязательств и создание национальной правовой и директивной основы". Этот практикум, принимающий стороной которой выступило правительство Таиланда, был совместно организован Управлением по вопросам космического пространства и Управлением по вопросам развития геоинформатики и космической техники (ГИСТДА) при поддержке ЕКА и АТОКС и проведен в Бангкоке 16-19 ноября 2010 года.

25. Подкомитет отметил, что Управление по вопросам космического пространства планирует совместно с правительством Кении и ЕКА организовать сессию по космическому праву, приурочив ее к четвертой Конференции руководства стран Африки по космической науке и технике в целях устойчивого развития, которая будет проведена в Момбасе, Кения, 26-28 сентября 2011 года.

26. Подкомитет с удовлетворением отметил работу, проводимую Управлением по вопросам космического пространства вместе со специалистами в области образования и представителями региональных учебных центров космической науки и техники, связанных с Организацией Объединенных Наций, которая направлена на разработку учебного курса по космическому праву, и приветствовал его обновленный проект, который был представлен на нынешней сессии (A/AC.105/C.1/2011/CRP.5).

27. Подкомитет с удовлетворением отметил, что Управление по вопросам космического пространства обновило справочник по возможностям получения образования в области космического права (A/AC.105/C.2/2011/CRP.3), включая информацию об имеющихся стажировках и стипендиях, и согласился с тем, что Управлению следует и далее обновлять этот справочник. В этой связи Подкомитет предложил государствам-членам поощрять на национальном уровне представление информации для будущего обновления справочника.

28. Было высказано мнение, что инициативы по созданию потенциала должны предусматривать различные возможности, включая организацию онлайн-курсов по разумной цене с целью охвата более широкой аудитории.

29. Подкомитет рекомендовал государствам-членам и постоянным наблюдателям при Комитете сообщить Подкомитету на его пятьдесят первой сессии о всех мерах, которые были приняты или планируются принять на

национальном, региональном или международном уровне для создания потенциала в области космического права.

30. Полные тексты заявлений, сделанные в ходе обсуждения пункта 11 повестки дня, содержатся в неотредактированных стенографических отчетах (COPUOS/Legal/T. ...-...).

Х. Общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях

31. Во исполнение резолюции 65/97 Генеральной Ассамблеи пункт 11 повестки дня, озаглавленный "Общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях", был рассмотрен в соответствии с многолетним планом работы на период 2008-2011 годов, принятым Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях на его пятидесятой сессии (A/62/20, пункт 219).

32. По пункту 11 повестки дня с заявлениями выступили представители Германии, Российской Федерации и Соединенных Штатов. В ходе общего обмена мнениями с заявлениями по этому пункту выступили представители других государств-членов.

33. На своем 820-м заседании 28 марта Подкомитет вновь созвал Рабочую группу по национальному законодательству, имеющему отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, под председательством Иргард Марбоэ (Австрия). Рабочая группа провела [...] заседаний. На своем [...] -м заседании [...] апреля Подкомитет одобрил доклад Рабочей группы, содержащийся в приложении [...] к настоящему докладу.

34. Для рассмотрения этого пункта Подкомитету были представлены следующие документы:

а) записка Секретариата, содержащая информацию о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, полученную от Испании и Чешской Республики (A/AC.105/957/Add.1);

б) документ зала заседаний, содержащий проект доклада Рабочей группы по национальному законодательству, имеющему отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (A/AC.105/C.2/2011/CRP.4);

с) документ зала заседаний, содержащий информацию о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, полученную от Италии и Украины (A/AC.105/C.2/2011/CRP.7);

d) документ зала заседаний, содержащий схематичный обзор национальных систем правового регулирования космической деятельности (A/AC.105/C.2/2011/CRP.9);

e) документ зала заседаний, содержащий информацию о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, полученную от Сальвадора (A/AC.105/C.2/2011/CRP.13).

35. Подкомитет заслушал следующие доклады:

a) "Презентация Национального центра космических исследований (КНЕС): деятельность по проблеме космического мусора; вопросы регистрации" (представитель Франции);

b) "Определения Федерального управления гражданской авиации" (представитель Соединенных Штатов).

36. Подкомитет согласился с тем, что общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, позволяет государствам всесторонне ознакомиться с современным состоянием национальных законов и нормативных актов, имеющих отношение к космонавтике, и помогает им понять принятые на национальном уровне различные подходы к созданию связанных с космонавтикой национальных систем правового регулирования.

37. Подкомитет с удовлетворением отметил растущее число связанных с космосом международных программ и проектов сотрудничества. В этой связи Подкомитет отметил важность разработки государствами космического законодательства, поскольку оно играет значимую роль в регулировании и поощрении такого сотрудничества.

38. Подкомитет отметил, что государства продолжают прилагать усилия, направленные на создание новых или совершенствование существующих национальных систем правового регулирования космической деятельности. Подкомитет отметил также, что при разработке национальных инструментов, касающихся космонавтики, государства уделяют внимание своим обязательствам по договорам Организации Объединенных Наций.

39. Подкомитет отметил, что обсуждение в рамках Рабочей группы по национальному законодательству, имеющему отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, позволяет государствам-членам получить представление о существующих внутренних нормативно-правовых рамках и что работа, проводимая по пункту 11 повестки дня, уже приносит конкретные результаты, включая обмен ценной информацией об опыте разработки государствами национального космического законодательства.

40. Подкомитет с удовлетворением отметил, что Управление по вопросам космического пространства продолжает обновлять базу данных о национальном космическом законодательстве и о многосторонних и двусторонних соглашениях, имеющих отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях.

(см. www.unoosa.org). В связи с этим Подкомитет призвал государства и далее представлять Управлению для включения в базу данных тексты законов и нормативных актов, двусторонних и многосторонних соглашений, а также тексты директивных и других правовых документов, имеющих отношение к космической деятельности.

41. Полные тексты заявлений, сделанных в ходе обсуждения пункта 9 повестки дня, содержатся в неотредактированных стенографических отчетах (COPUOS/Legal/T...-....).
